



A VOICE FOR ANIMALS

AUTUMN 2004 NUMBER

55



Mio & Ken happily settled in their new home 新たな居場所を見つけた幸せなミオとケン

"My doctrine is this, that if we see cruelty or wrong that we have the power to stop, and do nothing, we make ourselves sharers in the guilt."

Anna Sewall (author of '*Black Beauty*')

「私は思います——虐待や悪事を目撃したとき、やめさせる力があるのに何もしなければ、自らも犯罪行為に加担したことになるのだと。」

アンナ・スーエル (*Black Beauty* ; 邦訳「黒馬物語」の作者)